

GENUIN 

Transcendence

Works by César Franck,
George Enescu and Franz Liszt



Mihai Ritivoiu, Piano

Transcendence

Mihai Ritivoiu, Piano

César Franck (1822–1890)

Prélude, Choral et Fugue, FWV 21 (1884)

01 (18'58)

George Enescu (1881–1955)

Piano Sonata, Op. 24 No. 1 (1924)

02 Allegro molto moderato e grave (10'49)

03 Presto vivace (04'59)

04 Andante molto espressivo (07'39)

Franz Liszt (1811–1886)

Piano Sonata in B minor, S. 178 (1853)

05 (30'29)

Total Time (72'57)

About the Works

In choosing the repertoire for my first CD recording, I found myself drawn to three works which, albeit different, all transcend the boundaries of merely pianistic music, whether it is the quasi-organ sounds and bell chimes of César Franck's *Prélude, Choral et Fugue* (1884) or the orchestral sonorities of the Liszt and Enescu sonatas. In fact, I feel the word “transcendence” describes the three works in more than one way.

One thinks, for example, of the ardour and devotion one hears in the *Prélude, Choral et Fugue*, which reflect César Franck's deep religious faith, a piece whose forms—the initial inspiration was doubtless Johann Sebastian Bach—are transformed and pushed beyond the convention in order to contain the emotional turmoil. It is only at the end of the Fugue, when the Choral theme reappears, that a sense of redemption is finally achieved.

The piano sonata by George Enescu is a work that is perhaps less easy to read at first, both from a performer's and a listener's perspective. It was written in 1924, with the composer interrupting work on his opera *Œdipe* for a few months in order to fulfill a strong urge to write a piano sonata. The first movement, *Allegro molto moderato e grave*, shares with the opera not only the dark and tragic mood, but also a number of thematic elements. The darkness is interspersed with more transparent moments. The second movement, with its unexpected liveliness and humor, begins by creating the false expectation of a fugue.

this is not fulfilled, however, after the second entry (perhaps already a first joke), with the piece turning instead into a racing quasi-Scherzo in free form. Along the way we encounter moments inspired by jazz and an extremely playful theme in $\frac{5}{4}$. In the final movement, *Andante molto espressivo*, a repeated A-sharp creates the illusion of a distant bell, over which a plaintive tune conjures a mood that can best be described by the Romanian word “dor” (roughly translated as “a sense of longing, nostalgia”). The successive reappearances of these motifs in different keys almost have the effect of an incantation, and the movement concludes with a delicate embroidery of glistening harmonies, at peace with everything and in a mood that could not be any more far-removed from the first movement. The writing is beautifully pianistic, yet always drawing out orchestral sounds and effects, its rhythmic and polyphonic intricacies matching the emotional complexity of the piece. Each time I return to this work, having first performed it at the George Enescu International Competition in 2011, I discover new and fascinating facets of this enigmatic music.

Rather than being divided into distinct movements, the piano sonata by Franz Liszt (1853) is composed in a single long movement with an overarching sonata form. Over a duration of roughly thirty minutes, we experience an extremely wide range of characters and emotions, from quiet contemplation to white heat, from ominous throbbing to great tenderness. The piano is treated orchestrally, and the extremely varied emotional content is held together by a brilliant sense of the architecture of the whole and the transformation and reappearance of the themes (somewhat similar to the cyclical writing of the *Prélude, Choral et Fugue*). Virtuosity is never used for its own sake, but as an expressive means. In recording the Liszt sonata, a masterpiece in the pantheon of piano repertoire, my primary concern has been to maintain a sense of the whole, while allowing sufficient freedom for each episode to unfold naturally and for the many different characters to emerge.

The Artist

Biographical Notes

Mihai Ritivoiu was born in Bucharest, Romania and began piano lessons at the age of six. In 2012 he graduated with the highest honors from the National University of Music, Bucharest in the piano class of Viniciu Moroianu, subsequently obtaining his Masters' and Artist Diploma degrees with distinction from the Guildhall School of Music & Drama, where he studied with Joan Havill. He also participated in master classes with Dmitri Bashkirov, Dominique Merlet, Richard Goode, and Emanuel Ax, and benefited from the advice and guidance of Romanian pianist Valentin Gheorghiu.

Mihai Ritivoiu won the Dinu Lipatti National Competition in Bucharest in 2010



and was a laureate of the George Enescu International Piano Competition in 2011. Following these achievements, he was invited to record Sergei Rachmaninoff's Second Piano Concerto for the Romanian Broadcasting Corporation with the National Radio Orchestra of Romania conducted by Gheorghe Costin.

He has since appeared as a soloist and chamber musician throughout Romania, England, France, Portugal, Germany, Switzerland, Italy and Japan, performing in such venues as St Martin-in-the-Fields, Wigmore Hall, Barbican Centre, and Steinway Hall in London, West Road Concert Hall in Cambridge, the Bechstein Centre in Frankfurt, the Ernest Ansermet Studio in Geneva and the Romanian Athenaeum in Bucharest. He gave concerto performances with the Romanian Youth Orchestra, George Enescu Philharmonic Orchestra in Bucharest and the Lausanne Chamber Orchestra.

In 2015 Mihai Ritivoiu received the Gold Medal of the Beethoven Piano Society of Europe in London, and was invited on BBC Radio 3's "In Tune". His performances have also been broadcast by Radio România Muzical, Radio Suisse Romande—Espace 2, and medici.tv.

Mihai Ritivoiu has been a City Music Foundation Artist since 2016.

www.mihairitivoiu.com

Über die Werke

Beim Auswählen des Repertoires für meine erste CD-Einspielung fühlte ich mich zu drei Werken hingezogen, die alle, wenn auch auf unterschiedliche Weise, die Grenzen bloßer pianistischer Musik überschreiten – ob durch Quasi-Orgeltöne und Glockengeläut wie in César Francks *Prélude, Choral et Fugue* (1884) oder durch orchestrale Klangfülle wie in den Sonaten von Franz Liszt und George Enescu. Tatsächlich scheint mir, das Wort „Transzendenz“ beschreibt die drei Werke in mehrfacher Hinsicht.

Man denke beispielsweise an die Begeisterung und Hingabe, die man in *Prélude, Choral et Fugue* hört und die César Francks tiefe Religiosität widerspiegeln: ein Stück, dessen Formen – die ursprüngliche Inspiration war zweifellos Johann Sebastian Bach – transformiert und über die Grenzen der Konvention hinaus gedehnt werden, um den emotionalen Aufruhr fassen zu können. Erst am Ende der Fuge, wenn das Choralthema wiedererscheint, wird schließlich ein Gefühl von Erlösung erreicht.

Die Klaviersonate von George Enescu ist ein Werk, das sich zunächst vielleicht weniger einfach lesen lässt, sowohl aus der Sicht des Interpreten als auch für den Zuhörer. Es wurde 1924 geschrieben, als der Komponist seine Arbeit an der Oper *Edipe* für einige Monate unterbrach und dem starken Drang nachgab, eine Klaviersonate zu schreiben.

Der erste Satz, *Allegro molto moderato e grave*, hat mit der Oper nicht nur die dunkle und tragische Stimmung gemein, sondern auch einige thematische Elemente. Die Dunkelheit ist durchsetzt mit transparenteren Momenten. Der zweite Satz, mit seiner unerwarteten Lebhaftigkeit und seinem Humor, weckt zu Beginn die Erwartung einer Fuge. Diese wird jedoch nicht erfüllt, stattdessen wandelt sich das Stück (vielleicht bereits ein erster Scherz) nach dem zweiten Einsatz in ein rasendes Quasi-Scherzo freier Form. Im Laufe des Satzes treffen wir auf Momente, die vom Jazz inspiriert sind, und auf ein äußerst verspieltes Thema im $\frac{5}{4}$ -Takt. Im Schlusssatz, *Andante molto espressivo*, erzeugt ein wiederholtes Ais die Illusion einer fernen Glocke, über der eine klagende Melodie eine Stimmung herbeizaubert, die man am besten mit dem rumänischen Wort „dor“ (grob übersetzt „ein Gefühl von Sehnsucht oder Nostalgie“) beschreiben kann. Das sukzessive Wiederauftreten dieser Motive in verschiedenen Tonarten wirkt fast wie eine Beschwörung. Der Satz endet mit einer delikaten Ausschmückung glitzernder Harmonien, mit allem im Frieden und in einer Stimmung, die von der des ersten Satzes nicht weiter entfernt sein könnte. Der Kompositionsstil ist im schönsten Sinne pianistisch, bringt dabei aber immer auch die orchestralen Klänge und Effekte ans Licht, mit rhythmischen und polyphonen Feinheiten, die der emotionalen Komplexität des Stücks entsprechen. Jedes Mal, wenn ich zu diesem Werk zurückkehre, das ich erstmals beim Internationalen George Enescu Wettbewerb 2011 aufgeführt habe, entdecke ich neue und faszinierende Facetten dieser rätselhaften Musik.

Die Klaviersonate von **Franz Liszt** ist nicht in einzelne Sätze gegliedert, sondern in einem einzigen langen Satz mit übergreifender Sonatenform komponiert. Über eine Dauer von ungefähr dreißig Minuten erleben wir ein extrem breites Spektrum an Charakteren und Emotionen, von stiller Betrachtung bis zur Weißglut, von bedrohlichem Pochen bis zu großer Zärtlichkeit. Das Klavier wird orchestral behandelt und der äußerst vielfältige

emotionale Inhalt durch ein brillantes Gespür für die Architektur des Ganzen sowie die Verwandlung und das Wiedererscheinen der Themen zusammengehalten (in gewisser Weise der zyklischen Kompositionsweise von *Prélude, Choral et Fugue* ähnelnd). Virtuosität wird hier nie um ihrer selbst willen eingesetzt, sondern immer als Ausdrucksmittel. Bei der Aufnahme der Liszt-Sonate, eines Meisterwerks im Pantheon des Klavierrepertoires, ging es mir vor allem darum, den Sinn für das Ganze zu bewahren und gleichzeitig genügend Freiraum für die Entfaltung jeder einzelnen Episode und das Hervortreten der vielen verschiedenen Charaktere zu lassen.

Der Künstler

Biografische Anmerkungen

Mihai Ritivoiu wurde in Bukarest, Rumänien, geboren und erhielt im Alter von sechs Jahren seinen ersten Klavierunterricht. 2012 schloss er in der Klavierklasse von Viniciu Moroianu mit höchsten Auszeichnungen sein Studium an der Nationalen Musikuniversität Bukarest ab und erlangte anschließend das Master- und Konzertreife-Diplom an der Guildhall School of Music & Drama, wo er bei Joan Havill studierte. Außerdem nahm er an Meisterkursen bei Dmitri Baschkirow, Dominique Merlet, Richard Goode und Emanuel Ax teil und profitierte von der Betreuung durch den rumänischen Pianisten Valentin Gheorghiu.

Mihai Ritivoiu gewann 2010 den Nationalen Dinu Lipatti Wettbewerb in Bukarest und war 2011 Preisträger des Internationalen Klavierwettbewerbs George Enescu. Im Anschluss

an diese Erfolge wurde er eingeladen, mit dem Nationalen Rundfunkorchester Rumänien unter der Leitung von Gheorghe Costin das 2. *Klavierkonzert* von Sergei Rachmaninow für die Rumänische Hörfunkgesellschaft einzuspielen.

Seitdem ist er als Solist und Kammermusiker in Rumänien, England, Frankreich, Portugal, Deutschland, der Schweiz, Italien und Japan in Konzertsälen wie St Martin-in-the-Fields, Wigmore Hall, Barbican Centre und Steinway Hall in London, West Road Concert Hall in Cambridge, C. Bechstein Centrum in Frankfurt, Studio Ernest Ansermet in Genf sowie dem Rumänischen Athenäum in Bukarest aufgetreten. Dabei arbeitete er mit Orchestern wie dem Rumänischen Jugendorchester, dem Philharmonischen Orchester „George Enescu“ Bukarest oder dem Orchestre de Chambre de Lausanne zusammen.

Im Jahr 2015 wurde Mihai Ritivoiu in London mit der Goldmedaille der Beethoven Piano Society geehrt und in die Sendung „In Tune“ auf BBC Radio 3 eingeladen. Des Weiteren sind seine Auftritte von Radio România Muzical, Radio Télévision Suisse – Espace 2 und medici.tv ausgestrahlt worden.

Mihai Ritivoiu ist seit 2016 City Music Foundation Artist.

www.mihairitivoiu.com

GENUIN classics GbR

Holger Busse, Alfredo Lasheras Hakobian, Michael Silberhorn

Feuerbachstr. 7 · 04105 Leipzig · Germany

Phone: +49 . (0) 3 41 . 2 15 52 50 · Fax: +49 . (0) 3 41 . 2 15 52 55 · mail@genuin.de

Recorded at St Peter and St Paul's Church, Chacombe, Northamptonshire, UK

May 10–12, 2017

Recording Producer / Tonmeister: Alfredo Lasheras Hakobian

Editing: Lisa Harnest, Alfredo Lasheras Hakobian

Piano: Steinway D

Piano Tuner: Joseph Taylor

Text: Mihai Ritivoiu

German Translation: Fritz Krämer

Booklet Editorial: Katrin Haase

Photography: Hyesung Jeon

Graphic Design: Thorsten Stapel

© + © 2018 GENUIN classics, Leipzig, Germany

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, hiring,
lending, public performance and broadcasting prohibited.

